



贺静彬 夏丽莉 / 主编

日语 达人秀



職場の達人になるガイドブック

突破**口语**瓶颈

让你彻底从“菜鸟”进化成“达人”

商务
口语



大连出版社
DALIAN PUBLISHING HOUSE

日语 ★达人秀



職場の達人になるガイドブック

主编 / 贺静彬 夏丽燕

编委 / 尹贞姬 (日) 矶部香

邴 胜 王 云

董 博 时 代

商务
口语

 大连出版社
DALIAN PUBLISHING HOUSE

© 贺静彬 夏丽莉 2012

图书在版编目(CIP)数据

日语达人秀. 商务口语/贺静彬, 夏丽莉主编. —大连: 大连出版社,
2013. 1
ISBN 978-7-5505-0374-8

I. ①日… II. ①贺… ②夏… III. ①商务—日语—口语
IV. ①H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 247626 号

出 版 人: 刘明辉
策划编辑: 张 岚
责任编辑: 李 岩 张 岚
封面设计: 林 洋
封面绘图: 宋善怡
版式设计: 阎 骋
责任校对: 李 芳
责任印制: 史凌玲

出版发行者: 大连出版社

地址: 大连市西岗区长白街 10 号

邮编: 116011

电话: 0411-83624487 0411-83620941

传真: 0411-83610391

<http://www.dlmpm.com>

E-mail: zlwfd@163.com

印 刷 者: 大连美跃彩色印刷有限公司

经 销 者: 各地新华书店

幅 面 尺 寸: 170 mm×240 mm

印 张: 17.75

字 数: 360 千字

出 版 时 间: 2013 年 1 月第 1 版

印 刷 时 间: 2013 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5505-0374-8

定 价: 38.00 元



中国“日语达人秀”活动开始报名啦！针对语言使用环境的不同，我们特别设立了四个分项冠军称号：生活口语达人、留学口语达人、求职口语达人、商务口语达人。只要认真学习《日语达人秀》系列图书，你就有机会获得“日语达人”称号。什么？你對自己沒有信心？！是担心口语不过关，还是怕书中内容枯燥无味 hold 不住？赶快丢掉你这些无谓的担心吧！这套由中日专家联手打造的日语口语书，彻底摒弃了传统口语书毫无新意的编排和老套的会话内容，将听、说、练巧妙结合，通过层层“闯关”测试，让你尽情“秀”日语，“秀”出能力，“秀”出水平，并在挑战中不断提高！

有了这本《日语达人秀·商务口语》，你就有了好帮手，它可以助你在中国“日语达人秀”的舞台上实现成为“商务口语达人”的梦想！在这本书中，你可以尽情地将自己想象为书中的“小菜鸟”，跟随“商务达人”带着【目标任务】，通过对【情景会话】、【单词·表达】等的学习，挑战【达人闯关】，通过层层关卡，从“菜鸟”进化成“达人”！

书中，编者精心设计了六大板块，按照学习规律，层

层递进。【情景会话】搜罗最地道、最实用、最易掌握的会话；【单词·表达】提炼会话中使用频率较高的单词和例句；【重点词句】从语法层次上深究固定句型的用法，加深记忆；【达人词汇】突破“生存单词”，扩充词汇量；【达人闯关】通关测试，查缺补漏；【达人商务手记】让“高分”的你更深入地了解日企商务的方方面面，做个名副其实的日语达人。

另外，本书还随书附赠日籍外教录制的听力 MP3 光盘，音质纯正、语言地道，可让学习者边听、边学、边模仿，轻松提高日语口语水平。同时，根据书后的二维码进入链接网站，还可查询更多的日语学习资料。

来吧，你已经拥有了“日语达人秀”的入场券，跟我一起闯关，成为一名真正的“日语达人”吧！

编 者

2012 年 10 月

登场人物



王哲（男，30岁）

中国人。外表高大俊朗，处事沉稳细心。大学毕业后，一直在国内从事对日进出口贸易工作。商场摸爬滚打数载，虽年仅三十，但已练就一身纯熟的业务功底，现在旭商事工作。



田中（女，29岁）

日本人，旭商事营销一科一枝花，业务无所不知，办事滴水不漏，颇受上司及同事的信任。平时不苟言笑，但实际上外冷内热，对初来乍到的王哲颇为照顾。

佐藤（男，30岁）

日本人，王哲同事，但做事马虎，偶尔会出点小差错。



目 录



早上 8:30—9:00

第 1 课	问候·····	1
第 2 课	迟到·····	14
第 3 课	晨会·····	22



上午 8:30—10:00

第 4 课	接电话·····	36
第 5 课	打电话·····	53
第 6 课	内线电话·····	67
第 7 课	准备资料·····	76



上午 10:00—11:00

第 8 课	接待客人·····	86
第 9 课	商务会谈·····	95
第 10 课	送客·····	109
第 11 课	汇报工作·····	119



上午 11:00 — 12:00

- 第 12 课 人事调动.....133
- 第 13 课 处理纠纷.....144
- 第 14 课 被上司警告.....156
- 第 15 课 预约餐厅.....166



午休 12:00 — 1:00

- 第 16 课 吃午饭.....176
- 第 17 课 买礼物.....186



下午 1:00 — 3:00

- 第 18 课 确认合同.....197
- 第 19 课 拜访客户.....206
- 第 20 课 签合同.....220
- 第 21 课 介绍新产品.....229



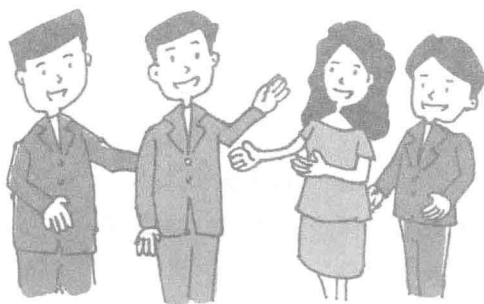
下午 3:00 — 5:00

- 第 22 课 例会.....238
- 第 23 课 出差申请.....250
- 第 24 课 请假.....259



下午 5:00 — 8:00

- 第 25 课 商务晚宴.....267



第1课 问候

挨拶

目标任务

1. 正确掌握最基本的问候用语。
2. 学会通过日常问候，拉近与同事的关系。

表达要点

1. ～と～。
2. おかげさまで～。
3. ～かもしれない。
4. ～てしょうがない。
5. ～って。
6. ～てやる。

情景会话

01

朝の挨拶 / 问早安

王哲：田中さん、おはようございます。

田中：あ、王さん、おはようございます。今日もいつもどおり早いですね。

王哲：早く家を出ないと満員電車は大変だから。

田中：そうですね。職場にはもう慣れましたか。

王哲：はい、おかげさまでたいぶ慣れてきました。

田中：営業は外回りばかりで厳しいですが、やりがいのある仕事ですから、頑張ってくださいね。

王哲：はい、頑張ります。佐藤さんはまだですか。

田中：頭痛がするので午後から出社すると、さっき電話がありました。

王哲：昨日の歓迎会で飲みすぎたのでしょうかね。

田中：はは～、そうかもしれませんね。

王哲：田中小姐，早上好。

田中：啊，小王，早上好。今天和平时一样，来得很早啊。

王哲：不早点出门的话，电车太挤了，受不了。

田中：是啊，已经适应（这边的）工作（环境）了吗？

王哲：嗯，托您的福，基本上适应了。

田中：虽然营销工作（需要）总往外面跑，但是很有意义，加油！

王哲：嗯，我会努力的。佐藤还没来吗？

田中：刚才来电话说头疼，下午会来上班。

王哲：大概是昨天的欢迎会上喝多了吧。

田中：哈哈，差不多。

情景会话

02

世間話 / 聊天

王哲：おはようございます。

田中：おはようございます。

王哲：先輩、昨日2次会のあと、どこか行ったんですか。

田中：どこも。まっすぐうちに帰ったわよ。若い子と違って、朝まで騒ぐ体力なんてないわ。若い子といえば、最近気になってしょうがないことがあるんだけど、ファミレスとかでオーダーの確認をするとき、若いバイトの子がさ、「よろしかったですか」って言うじゃない？「コーヒーでよろしかったですか」って。

王哲：最近よく聞きますね。

田中：正しい日本語はさ、「よろしいですか」だよな。「よろしかったですか」って言うとき、なんだかこっちの責任が問われているみたいで、耳障りなんだよね。

王哲：わたしはコンビニで買ってきた朝ごはん、会社のデスクで食べ

るやつが気になりますね。

田中：それ、気になる。いやだね。のりとかさ、しゃけのにおいが立ちこめちゃうしね。

王哲：電車の中でメイクをする人と同じで許せない。先輩今度がつんと注意してやってくださいよ。

田中：よし。がつんと言ってやるわ。オフィスは公共の場だから、朝飯は家で食べて来て、だね。

王哲：早上好。

田中：早上好。

王哲：前辈，昨天第2次聚会后，你去哪儿了吗？

田中：哪儿也没去，直接回家了。和年轻人不一样，我已经没有体力闹到早晨了。说起年轻人，最近有件事总让我觉得很纳闷，在家庭餐厅等地方打工的年轻人在核对客人点餐的时候，总说「よろしかったですか」、「コーヒーでよろしかったですか」。

王哲：最近的确（这样）说的人很多。

田中：正确的日语表达应该是「よろしいですか」。听别人说「よろしかったですか」，总觉得好像对方把责任强加给自己一样，很刺耳。

王哲：我看不惯有些人在公司的座位上吃从便利店买来的早餐。

田中：嗯，我也看不惯。紫菜、鲑鱼的味道弄得满办公室都是，很讨厌。

王哲：跟在电车里化妆的人一样没水准，无法原谅。前辈，下次你一定要警告他们。

田中：好的，我会严重警告他们。办公室是公共场所，在家吃完早饭再来！

情景会话

03

出勤初日の挨拶 / 上班第一天的问候

(1カ月前)

課長：今日からみんなと一緒に仕事する王さんです。日本で仕事をするのは始めてだから、みんな、何かと教えてあげてください。よろしく頼みます。じゃ、王さん、あいさつを。

王哲：おはようございます。このたび、営業一課に配属になりました王哲です。まだ右も左も分かりませんが、一生懸命に頑張りますので、ご指導のほどよろしくお願いします。

課長：王さんの隣の席の佐藤君。

王哲：よろしくお願いします。

佐藤：こちらこそ、よろしくお願いします。

課長：それから、うちの課のことは一番よくわかっているベテランの田中さん。わからないことがあったら、何でも彼女に聞くといい。

王哲：よろしくお願いします。

田中：こちらこそ、よろしくお願いします。

(1个月前)

科长：这位是小王，从今天开始和大家共事。他是第一次到日本工作，请大家多帮帮他，拜托各位。那么，小王，你来说两句。

王哲：早上好。我是王哲，这次被分配到了营销一科。虽然工作还一头雾水，但我会竭尽全力，请大家多多指教。

科长：这位是佐藤，坐在你旁边。

王哲：请多关照。

佐藤：彼此，彼此。

科长：这位是田中，是我们科的老人了，对我们科了如指掌。你有什么不清楚的地方，尽管问她。

王哲：请多关照。

田中：请多关照。

単語・表达



単語

満員電車 (まんいんでんしゃ)	[名]	拥挤的电车
外回り (そとまわり)	[名]	奔波在外
やりがい	[名]	价值, 意义
頭痛 (ずつう)	[名]	头疼
出社 (しゅっしゃ)	[名・サ変]	上班
歓迎会 (かんげいかい)	[名]	迎新会
2次会 (にじかい)	[名]	2次聚会
ファミレス	[名]	「ファミリーレストラン」的缩略语 (供家庭聚餐的饭店, 物美价廉)
オーダー	[名]	点菜, 订货
確認 (かくにん)	[名・サ変]	确认
責任 (せきにん)	[名]	责任
問う (とう)	[动]	问, 询问
耳障り (みみざわり)	[名]	刺耳, 不顺耳
デスク	[名]	桌子, 座位
のり	[名]	紫菜
しゃけ	[名]	鲑鱼, 大马哈鱼 (也作「さけ」)
立ち込める (たちこめる)	[动]	笼罩, 弥漫, 充满
メイク	[名]	化妆
がつん	[副]	激烈碰撞的声音或样子
公共の場 (こうきょうのば)	[名]	公共场所
配属 (はいぞく)	[名・サ変]	分配
指導 (しどう)	[名・サ変]	指导, 教导
ベテラン	[名]	经验丰富的人, 老手

表达

1. こんにちは。/ 您好。
- 2.こんばんは。/ 晚上好。
3. 行ってまいります。/ 我走了。
4. 行ってらっしゃい。/ 您走好。
5. ただいま戻りました。/ 我回来了。
6. お帰りなさい。/ 您回来了。
7. お疲れ様でした。/ 您辛苦了。
8. ご苦労様でした。/ 你辛苦了。
9. お先に失礼します。/ 我先走了。
10. お気をつけてお帰りください。/ 路上小心。
11. お久しぶりです。/ 好久不见。
12. ご無沙汰しております。/ 好久不见。
13. 最近いかがですか。/ 最近怎么样?
14. お元気でいらっしゃいますか。/ 您身体好吗?
15. おかげさまで元気です。/ 托您的福, 我很好。
16. 失礼します。/ 打扰了。
17. お邪魔します。/ 打扰了。
18. お世話になります。/ 承蒙关照。
19. いつもお世話になっております。/ 总是承蒙您的关照。
20. よろしく願います。/ 请多关照。
21. いいえ、こちらこそ。/ 哪里, 哪里, 也请您多多关照。
22. 新人研修でお世話になりました。/ 新人培训时承蒙您的关照。
23. 気合を入れて頑張りますのでよろしくお願いします。/ 我会加倍努力的, 请多关照。
24. 会社のことがまだ分かりませんが、よろしくお願いします。/ 尚不了解公司的事情, 请多关照。

重点词汇

1. おはようございます。

【解释】早上好。问候用语，用于上级对下级或者熟人之间等，可简略为「おはよう」。

2. ～を出る。

【解释】前面助词用「を」，表示离开某个场所。

【例句】1. わたしは8時に家を出て、学校へ行きます。/ 我8点离开家去学校。

2. 大学を出ても、思うように就職できなくなっているのだ。/ 即使大学毕业，也找不到理想的工作。

3. ～んだ。

【解释】「～のだ」的口语表达方式，多用于阐述理由及强调个人见解。

【例句】1. その本はおもしろいんですか。/ 那本书有意思吗？

2. 道が込んでいます。きっと事故があったんだ。/ 道路非常拥挤，一定是发生交通事故了。

4. ～すぎる。

【解释】接在形容词、形容动词词干及动词连用形之后，可译为“过于……”。

【例句】1. 歩きすぎて足が痛い。/ (路) 走多了，腿疼。

2. このゲームのルールが複雑すぎて面白くない。/ 这个游戏的规则太复杂了，没意思。

5. ～かもしれない。

【解释】表示不确定的判断，可译为“也许……”。

【例句】1. 人生に役立つかもしれない。/ 也许对人生有帮助。

2. 宇宙人は存在するかもしれない。/ 外星人也许存在。

6. 気になる。

【解释】可译为“担心，挂念，在意；有心，想要……”。

【例句】1. 本を読んでみる気にもならない。/ 连书都不想看。

2. 息子の行く末が気になってならない。/ 非常担心儿子将来的成长。

7. ～てしょうがない。

【解释】接在动词、形容词连用形、形容动词词干之后，可译为“……得不得了；……得受不了”。

- 【例句】1. 息子が可愛くてしょうがない。/ 儿子可爱得不得了。
2. 睡眠不足のせいで、眠くてしょうがない。/ 由于睡眠不足，困得不行。

8. ～って。

【解释】格助词「と」的音变，多用于口语，表示引用。

- 【例句】1. あの人来るって言ってたよ。/ 他说会来。
2. 金を貸してくれって頼まれた。/ 让我借钱给他。

9. ～みたいだ。

【解释】这是比喻的表现方式，比喻某种样子、状态；还表示推断，根据看到的、感觉到的情况，作出推断，多用于口语。可译为“……似的”。

- 【例句】1. まるで石みたいに固いパンだ。/ 就像石头那样硬的面包。
2. あの話はどこかで聞いたみたいだ。/ 那件事好像在哪儿听过。

10. ～ちゃう。

【解释】「～てしまう」的口语表达方式，表示事物的完成，多含有后悔、遗憾的心情。

- 【例句】1. 12 時から会議があるので、もう昼ご飯を食べてしまった。/ 因为 12 点开始开会，所以午饭已经吃完了。
2. お金を落としてしまった。/ 把钱弄丢了。

11. ～し、～。

【解释】表示列举或者原因，可译为“又……又……，因为……”。

【例句】1. この店の餃子は安いし、美味しい。/ 这家店的饺子既便宜又好吃。

2. エンジンの音はとても静かだし、言うことない。/ 发动机的声音非常小，无可挑剔。

12. ～てやる。

【解释】授受关系表达方式之一，说话人为辈分低于自己的人或者动物、植物做事时使用，可译为“给……”；也用于表示决心。

【例句】1. 子供にゲームを買ってやる。/ 给孩子买游戏机。

2. 東大に合格してやる。/ 一定要考上东大。

13. ～てあげる。

【解释】授受关系表达方式之一，说话人为辈分、地位相同或低于自己的人做事时使用，可译为“给……”。

【例句】1. 君にジュースを買ってあげる。/ 我给你买果汁。

2. 子供の好奇心を伸ばしてあげたい。/ 想培养孩子的好奇心。

14. 右も左も分らない。

【解释】从“不明方向”引申为“缺乏某一领域的知识”之意，可译为“缺乏经验，不成熟”。

【例句】1. 昨日引っ越してきたばかりで右も左も分らない。/ 我昨天才搬来，分不清东西南北。

2. 右も左も分らない駆け出しの小僧じゃあるまいし。/ 又不是没有经验的生手。

15. ～のほどよろしくお願いします。

【解释】非常礼貌地拜托别人时使用，可译为“请……”。

【例句】1. ご返答のほどよろしくお願いします。/ 静候佳音。

2. ご協力のほどお願い申し上げます（お願いします）。/ 请给予支持和帮助。